



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 July 2010

Шестьдесят четвертая сессия  
Пункт 129 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 24 июня 2010 года

[по докладу Пятого комитета (A/64/547/Add.1)]

### 64/268. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 63/246 В от 30 июня 2009 года и 64/227 от 22 декабря 2009 года,

*рассмотрев* финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двенадцатимесячный период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года и доклад Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<sup>1</sup>, доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года<sup>2</sup>, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по докладу Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2009 года<sup>3</sup>, а также устное заявление Председателя Консультативного комитета<sup>4</sup>,

1. *утверждает* проверенные финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года<sup>1</sup>;

2. *принимает к сведению* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров<sup>5</sup>;

3. *ссылается* на свои резолюции 48/216 А–D от 23 декабря 1993 года и обращает особое внимание на важность координации между Комиссией

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (A/64/5), том II.*

<sup>2</sup> A/64/702.

<sup>3</sup> A/64/708.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Пятый комитет, 28-е заседание (A/C.5/64/SR.28)*, и исправление.

<sup>5</sup> Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (A/64/5), том II, глава II.*



ревизоров, Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам при пересмотре сроков выпуска соответствующих докладов по пункту повестки дня, касающемуся финансовых докладов и проверенных финансовых ведомостей и докладов Комиссии ревизоров, для обеспечения надлежащего рассмотрения Консультативным комитетом и Генеральной Ассамблеей и просит Генерального секретаря, Консультативный комитет и, через Консультативный комитет, Комиссию ревизоров включить информацию о результатах такой координации в их соответствующие доклады, представленные Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии;

4. *принимает к сведению* замечания и одобряет рекомендации, за исключением пункта 31, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>3</sup> и в устном заявлении Председателя Консультативного комитета<sup>4</sup>;

5. *высоко оценивает* качество доклада Комиссии ревизоров и его усовершенствованный формат;

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года<sup>2</sup>;

7. *с обеспокоенностью отмечает*, что в докладе Комиссии ревизоров содержится значительное число подтвержденных рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы, и в этом контексте обращает особое внимание на необходимость усиления административных и институциональных мер, направленных на устранение коренных причин повторного возникновения проблем и сведение к минимуму срока давности ранее вынесенных рекомендаций Комиссии;

8. *с обеспокоенностью отмечает также* повторное возникновение ранее выявленных Комиссией ревизоров проблем в отношении управления расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить оперативное и своевременное выполнение в полном объеме рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета с учетом положений настоящей резолюции;

10. *просит также* Генерального секретаря укрепить механизмы внутреннего контроля за управлением расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования, стратегическими запасами материальных средств для развертывания и другим имуществом с целью обеспечить надежные средства защиты Организации от разбазаривания ресурсов и финансовых потерь;

11. *просит далее* Генерального секретаря продолжать указывать предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров и очередность их выполнения, в том числе ответственных должностных лиц и принятые в этой связи меры;

12. *ссылается* на раздел D своей резолюции 64/259 от 29 марта 2010 года и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы руководители несли реальную ответственность за выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, посредством установления степени приоритетности, четких сроков выполнения и оценки мер, принятых в этой связи, в контексте оценки

механизмов аттестации работы руководителей, и представить информацию об этом в контексте доклада Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров;

13. *просит* Генерального секретаря представить в следующем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, полное объяснение причин задержек в выполнении всех невыполненных рекомендаций Комиссии, информацию о коренных причинах повторного возникновения проблем и о мерах, которые необходимо принять;

14. *признает* ценность замечаний и рекомендаций в отношении эффективности административного руководства и управления операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в том числе финансовых процедур, систем бухгалтерского учета и механизмов внутреннего финансового контроля, без ущерба для качества финансовой ревизии, и поддерживает продолжение этих усилий.

*101-е пленарное заседание,  
24 июня 2010 года*